



# SYNOPSIS EUROMED

Edition n° 187

20 juin 2002

## DECISIONS

- **La Banque européenne d'investissement (BEI) a annoncé le 17 juin qu'elle prêtait € 100 millions au Ministère syrien de la Santé pour l'équipement et l'aménagement de quinze hôpitaux généraux d'une capacité de 120 lits chacun, répartis sur tout le territoire national.** Il s'agit de la première opération de la BEI dans le secteur de la santé chez un Partenaire méditerranéen. La réalisation de ces hôpitaux est presque achevée et l'ensemble du projet fait partie du programme syrien de modernisation du secteur de la santé. <http://www.eib.org> .
- **La Banque européenne d'investissement (BEI) a annoncé le 14 juin qu'elle accordait un prêt de € 45 millions au Conseil – libanais – pour le Développement et la Reconstruction, pour l'extension du port de Tripoli, au nord du pays.** Les travaux comportent la construction d'un quai de 600 m de long et d'équipements de transport et de services. Ils seront réalisés par l'Office d'exploitation du port de Tripoli (OEPT) et ils font partie du Programme de reconstruction du Liban. La modernisation des ports libanais est primordiale puisque l'essentiel du commerce extérieur du pays s'effectue par voie maritime. <http://www.eib.org> .
- **La Commission européenne a annoncé le 18 juin l'adoption d'une aide humanitaire de € 14,34 millions qui est actuellement accordée à plus de 150.000 réfugiés du Sahara occidental vivant dans la région de Tindouf, dans le sud-ouest de l'Algérie.** Cette aide est acheminée par l'Office humanitaire de la Commission européenne (ECHO) et elle porte sur la fourniture de divers produits alimentaires pour garantir aux réfugiés une alimentation saine et variée. <http://europa.eu.int/comm/echo> .

## REUNIONS

- **Le Premier Ministre du Maroc Abderrahman Youssoufi effectuera une visite auprès des institutions de l'UE à Bruxelles le 27 juin.** Il doit rencontrer le Président du Parlement européen Pat Cox, le Haut Représentant de l'UE Javier Solana, le Commissaire européen aux Relations extérieures Chris Patten et son collègue responsable de la Justice et des Affaires intérieures Antonio Vitorino.
- **Le Comité MED s'est réuni le 19 juin à Bruxelles.** Des responsables de la Commission européenne ont fait des exposés sur l'état de réalisation des projets MEDA régionaux et bilatéraux pour 2002, sur la déconcentration des tâches vers les Délégations chez les Partenaires méditerranéens et sur la mise en oeuvre des Facilités d'ajustement structurel. L'utilisation des fonds de l'UE pour les Territoires palestiniens a été également discutée.
- **L'Accord d'association euro-méditerranéen UE-Liban a été signé le 17 juin à Luxembourg par le Ministre libanais des Affaires étrangères Mahmoud Hammoud, le Ministre espagnol des Affaires étrangères et actuel Président du Conseil de l'UE, Josep Piqué, et le Commissaire européen aux Relations extérieures Chris Patten.** Un Accord intérimaire a été également signé; il permet une mise en oeuvre immédiate des dispositions commerciales de l'Accord d'association sans attendre sa ratification. Enfin un échange de lettres a eu lieu: il porte sur un projet d'accord UE-Liban relatif à la coopération en matière de lutte contre le terrorisme.
- **Des membres du Parlement européen et des Parlementaires de plusieurs Etats membres de l'UE et de Partenaires méditerranéens se sont réunis les 17 et 18 juin à Bari en Italie pour le 4e Forum parlementaire euro-méditerranéen.** La situation au Moyen-Orient et les possibilités de parvenir à la paix étaient au centre de toutes les interventions. Le Plan d'action de Valence a été mentionné de façon positive en tant que mécanisme de relance du Processus de Barcelone. Les participants se sont mis d'accord sur une Déclaration finale par laquelle ils s'engagent à promouvoir la création d'une Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne. Un groupe de travail sera mis en place afin d'effectuer les préparatifs nécessaires. Les participants ont approuvé un rapport sur les migrations préparé par le groupe de travail du Forum chargé des migrations.

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : [http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm)

E-MAIL : [europeaid-euromedinfo@cec.eu.int](mailto:europeaid-euromedinfo@cec.eu.int) – TEL: (+32-2) 295.29.77 & 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/publication.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm)



# SYNOPSIS EUROMED

Edition n° 187

20 juin 2002

- **La 6e réunion d'experts gouvernementaux du Partenariat euro-méditerranéen sur la Transition économique s'est tenue les 18 et 19 juin à Bruxelles.** Les experts ont discuté de l'éventuel impact économique du 11 septembre, de la croissance et de l'emploi chez les Partenaires méditerranéens et des politiques de l'emploi de l'UE. En ce qui concerne le 11 septembre, ils ont conclu que les événements s'étaient ajoutés à un environnement économique peu favorable et que la Turquie et l'Égypte étaient les plus affectés parmi les Partenaires. Mais les Accords euro-méditerranéens pourraient jouer le rôle de plate-forme pour relancer la confiance en la région. Un rapport plus détaillé de la Commission européenne sur ce thème se trouve sur Internet [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed). Quant à la croissance et à l'emploi chez les Partenaires, les experts ont noté que, en raison de tendances démographiques défavorables, il fallait créer 25 millions d'emplois supplémentaires dans les 10 à 15 prochaines années. Les experts ont conclu que la région a besoin de plus d'investissements et qu'il fallait une approche globale pour répondre aux défis de l'emploi et de la croissance. Enfin les participants ont retenu des thèmes pour un suivi et une étude plus approfondie: le logement; l'évaluation commune des politiques de l'emploi; les facteurs d'accélération de la croissance économique; les financements de l'UE en faveur de l'investissement.
- **Un séminaire de formation du SEMIDE se tiendra du 24 au 27 juin à Rome.** Le SEMIDE est le Système euro-méditerranéen d'information sur les savoir-faire dans le domaine de l'eau, qui compte 20 Points Focaux Nationaux. Onze d'entre eux ont mis en oeuvre un service d'information national accessible sur Internet. Les responsables informatiques de ces points focaux assisteront au séminaire afin de faire évoluer leurs services d'information et de mieux les intégrer au niveau international. <http://www.semide.org>.
- **Deux réunions d'experts UE-Tunisie se tiendront prochainement à Tunis dans le cadre de l'Accord d'association: l'un sur le commerce le 21 juin, l'autre sur l'industrie le 24 juin.** Les experts en matière de commerce feront le point sur le démantèlement tarifaire; ils discuteront de la facilitation du commerce, de l'anti-dumping, de la propriété intellectuelle et des règles d'origine. Il y aura un échange de vues sur les questions multilatérales. Les experts en matière d'industrie discuteront des politiques industrielle et d'entreprise de la Tunisie et de l'UE, ainsi que du programme tunisien de modernisation industrielle. Des responsables de la Commission européenne feront un exposé sur le Groupe de travail euro-méditerranéen de coopération industrielle, qui sera suivi d'un débat.
- **Le Groupe de travail UE-Tunisie sur les Affaires sociales et les migrations se réunira le 25 juin à Tunis.** Dans le cadre du volet Affaires sociales, il discutera des droits à la sécurité sociale à la lumière de la proposition de la Commission européenne d'étendre le régime de l'UE aux ressortissants de pays tiers. L'intégration des immigrés au sein de l'UE et l'égalité entre les sexes seront également évoquées. Dans le cadre des migrations, les résultats de la réunion informelle sur la Justice et les affaires intérieures seront présentés. Le groupe discutera ensuite des raisons profondes des migrations, ainsi que de l'immigration légale et illégale. La circulation des ressortissants tunisiens dans l'espace Schengen au sein de l'UE se trouve aussi à l'ordre du jour.
- **Une manifestation de partenariat sur les technologies de l'information dans l'automatisation des usines se tiendra le 22 juin à Damas.** Elle réunira des utilisateurs syriens réels et potentiels et des fournisseurs européens. Cette manifestation s'inscrit dans le cadre du projet MEDRESSA destiné à aider les entreprises de l'UE à trouver des partenaires dans la région sud-méditerranéenne et à créer des possibilités pour les institutions et les entreprises des Partenaires méditerranéens cherchant des technologies pour répondre à leurs besoins de développement. <http://www.medressa.com>.

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : [http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm)

E-MAIL : [europeaid-euromedinfo@cec.eu.int](mailto:europeaid-euromedinfo@cec.eu.int) - TEL: (+32-2) 295.29.77 & 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/publication.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm)



# SYNOPSIS EUROMED

Edition n° 187

20 juin 2002

## PROJETS & PROGRAMMES

### APPEL D'OFFRES DU PROJET IKONOS

Un appel d'offres international ouvert du projet IKONOS, financé par MEDA, a été lancé récemment par le Centre maltais de restauration, l'organisme chargé de coordonner le projet. IKONOS est l'un des dix projets soutenus au titre du Programme régional EUROMED HERITAGE II. Il a pour but d'introduire l'apprentissage à distance dans la conservation du patrimoine dans la région méditerranéenne en créant un réseau d'institutions susceptibles de mettre en commun leurs ressources. IKONOS fait participer des institutions d'enseignement et de formation professionnelle d'Algérie, de Chypre, de Jordanie, de Malte, du Maroc, de Grèce et du Royaume-Uni. Les offres doivent être présentées avant le 12 août à 12h heure locale. Le dossier se trouve sur [http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm).

### LANCEMENT DU PROJET "THE MEDITERRANEAN VOICES"

La réunion de lancement du projet "The Mediterranean Voices" (les voix méditerranéennes) aura lieu du 22 au 24 juin à Londres. Le projet fait partie du programme régional EUROMED HERITAGE II; il a pour but de promouvoir la sensibilisation au patrimoine culturel des villes méditerranéennes afin d'améliorer la gestion et les politiques du patrimoine urbain. L'activité principale du projet consiste à créer une base de données d'histoire orale et sociale des quartiers des villes. Ce projet est coordonné par l'Université du Nord de Londres et il implique des partenaires – surtout des universités – de Chypre, d'Egypte, du Liban, de Malte, de l'Autorité palestinienne, de Turquie, de Grèce, d'Italie et d'Espagne.

### 1ER BILAN DU PROGRAMME TUNISIEN EN FAVEUR DU SECTEUR PRIVÉ

Au 31 décembre 2001, plus de € 7,2 millions avaient été engagés par le Programme tunisien de développement du secteur privé, financé par MEDA – "Euro-Tunisie-Entreprise" ou ETE – pour aider les PME ainsi que les structures d'appui à ces entreprises. Selon le dernier numéro de la lettre d'information d'ETE datée du 18 juin, les industriels ont reçu un référentiel pour leur processus de mise à niveau. De nombreuses actions de formation et de partenariat ont été mises en oeuvre. E-mail: [ete@planet.tn](mailto:ete@planet.tn).

## DIVERS

### NOUVEAU CHEF DE DÉLÉGATION À AMMAN

Le Chef de Délégation de la Commission européenne à Amman James Moran a quitté son poste le 14 juin après trois ans et demi en Jordanie. Depuis lors l'ancienne chef de section économique et commerciale, Martine Levêque, fait fonction de Chef de Délégation, en attendant l'arrivée d'un nouveau Chef de Délégation.

## POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Veuillez trouver ci-dessous une liste des appels d'offres (pour des contrats de services, fournitures ou travaux) et des appels à propositions (pour des subventions) en faveur des 27 partenaires euro-méditerranéens. Pour plus d'information voir le site Web :

[http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/index_en.htm)

### PARTENAIRES MEDITERRANEENS

#### **Euromed Heritage II IKONOS Malta Centre for Restoration MALTA**

Référence: EuropeAid/113267/D/S/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 12.08.2002)

#### **EU Partnership for Peace**

Référence: EuropeAid/114098/C/G/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 19.08.2002)

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : [http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm)

E-MAIL : [europeaid-euromedinfo@cec.eu.int](mailto:europeaid-euromedinfo@cec.eu.int) – TEL: (+32-2) 295.29.77 & 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/publication.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm)



# SYNOPSIS EUROMED

Edition n° 187

20 juin 2002

## LIBAN

### **ICT equipment for the core agencies of the Government of Lebanon**

Référence: EuropeAid/113218/D/S/LB

Status: Ouvert (jusqu'au 20.08.2002)

### **Investment Planning Programme MSC Water**

Référence: EuropeAid/114107/D/SV/LB

Budget EUR: 4200000

Status: Ouvert (jusqu'au 23.07.2002)

## MAROC

### **Projet Appui à la création d'emploi Assistance Technique à l'accompagnement du Projet Appui à la création d'emploi**

Référence: EuropeAid/113964/D/SV/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 12.07.2002)

## MALTE

### **Purchase of Equipment in connection with the Project to Strengthen Malta s Capacity in Border Control and in the Area of Asylum**

Référence: EuropeAid/113619/D/S/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 11.07.2002)

## TUNISIE

### **Acquisition de véhicules**

Référence: EuropeAid/112721/D/S/TN

Status: Ouvert (jusqu'au 22.07.2002)

### **Programme de Mise à niveau de la Formation Professionnelle**

Référence: EuropeAid/113708/D/SV/TN

Budget EUR: 450000

Status: Ouvert (jusqu'au 01.07.2002)

## TURQUIE

### **Programme of Reproductive Health**

Référence: EuropeAid/111056/C/SV/TR

Budget EUR: 10000000

Status: Ouvert (jusqu'au 18.07.2002)

### **Rehabilitation of the districts of Balat and Fener Istambul**

Référence: EuropeAid/111107/C/SV/TR

Budget EUR: 1100000

Status: Ouvert (jusqu'au 12.07.2002)

### **Project to Modernize Vocational and Technical Education in Turkey**

Référence: EuropeAid/112758/C/SV/TR

Budget EUR: 5000000

Status: Ouvert (jusqu'au 15.07.2002)

### **Sanliurfa Drinking Water Project.**

Référence: EuropeAid/113338/C/W/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 18.07.2002)

### **Implementation of the European Commission's Communication Strategy for Enlargement in Turkey**

Référence: EuropeAid/113819/C/SV/TR

Budget EUR: 1000000

Status: Ouvert (jusqu'au 08.07.2002)

REALISE PAR LA COMMISSION EUROPEENNE (DG EUROPEAID OFFICE DE COOPERATION)

SITE INTERNET : [http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm)

E-MAIL : [europeaid-euromedinfo@cec.eu.int](mailto:europeaid-euromedinfo@cec.eu.int) - TEL: (+32-2) 295.29.77 & 295.40.96

Le Synopsis est sur Internet: [http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/publication.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication.htm)